



RECEIPT

KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED
INTERNATIONAL TRADE AND FACTORING PROCESSING DEPARTMENT
1 SOI RATBURANA 27/1,
RATBURANA ROAD,
BANGKOK 10140, THAILAND.

TAX ID: 0107536000315

DATE:06-Dec-18

TRANSACTION REF: OR18501744
MESSRS: ASIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY
59 MOO 9, PAHOLYOTHIN RD., KM 42,
KLONG 1, KLONG LUANG,
PATHUMTHANI 12120, THAILAND.
REMIT PROCEEDS TO: BANK BGZ BNP PARIBAS S.A.
FOR SETTLEMENT OF: PL34175012110000000038792083
MSIE 4.0-ZALICZKA
UL.DABROWSKIEGO 69,42-201
CZESTOCHOWA,POLAND
TT AMOUNT: EUR 13,565.00
DETAIL OF PAYMENT: 2 ND INSTALLMENT FOR TRANSFER
MSIE 4.0 PROJECT-REF.MEMO DATE
NOVEMBER 19,2018

WE HAVE RECEIVED PAYMENT BY DEBIT ACCOUNT
A/C NO.: 3812046666
A/C NAME: ASIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY

DETAILS AS FOLLOWS:

DESCRIPTION	CCY	AMOUNT	RATE	FX REF. NO.	CCY	AMOUNT
Principal Amount	EUR	13,565.00	37.5575	TOD	THB	509,467.49
SWIFT/TELEX CHARGES***					THB	400.00
REMITTANCE & AMEND COMM. THB***					THB	100.00
FBC PAY IN FULL TXN=EUR FEE=THB***					THB	1,200.00
TOTAL AMOUNT					THB	511,167.49

KASIKORNBANK PUBLIC COMPANY LIMITED

THIS RECEIPT DOES NOT REQUIRE AN AUTHORIZED SIGNATURE.

ACCORDING TO REVENUE DEPARTMENT ORDER POR 112/2545
YOU ARE OBLIGED TO DEDUCT 3% INCOME TAX UP FRONT FROM PAYMENT OF FEES AND OTHER
SERVICES, AND SUBMIT TO REVENUE DEPARTMENT WITHIN 7TH DAY OF THE FOLLOWING MONTH
*** TOTAL FEE FROM 1,000 BAHT AFTER COUPON DEDUCTION (IF ANY) PER TRANSACTION CAN BE USED
FOR REFUNDING TAX 3%

COPY

Criteria
Budget: BUDGET 2018
Amount Type: Year To Date Extended
Period: Nov-18
Encumbrance Type: []

Available (THB)

Account	Budget	Encumbrance	Actual	Funds Available
7.004.103.00005.690.1155	2,563,785.00	0.00	796,473.35	1,767,311.65

Encumbrance Amounts

REQ	PO	Other
0.00	0.00	0.00

Account Description

Agency fund.Expenditure.Student related direct co.Industrial and Manufactur.MSIE4.0.Sub Contrat External -H.Eur

Asian Institute Of Technology
 EXCESS OF INCOME OVER EXPENSES REPORT
 Current Period: Nov-18

INB
 (Industrial and Manufacturing Engineering (IME)), Activity=00005 (MSIE4.0)

can give total

Y	Sub	RC	Activi	Object/Detail	Donor	AMOUNT (BART)
BALANCE BROUGHT FORWARD						
D: INCOME						
50	6	032	103	00005 008 SCHOLARSHIPS	1155	12,340,241.90
TOTAL OF INCOME						12,340,241.90
LESS: EXPENDITURE						
50	7	004	103	00005 690 Sub Contrat External -H	1155	796,473.35
50	7	004	103	00005 691 Sub Contrat External -A	1155	549,487.28
50	7	004	103	00005 692 Sub Contrat External -B	1155	433,593.88
50	7	004	103	00005 693 Sub Contrat External -C	1155	407,770.28
50	7	004	103	00005 694 Sub Contrat External -D	1155	524,810.72
50	7	004	103	00005 695 Sub Contrat External -E	1155	461,673.32
50	7	004	103	00005 696 Sub Contrat External -F	1155	863,222.29
50	7	004	103	00005 697 Sub Contrat External -G	1155	1,137,196.79
TOTAL EXPENDITURES						5,174,137.91
LESS: FIXED ASSETS						
TOTAL FIXED ASSETS						0.00
TOTAL OF EXPENDITURES AND FIXED ASSETS						5,174,137.91
CLOSING BALANCE						7,166,103.99



AIT

Asian Institute of Technology

Industrial Systems Engineering
School of Engineering and Technology

Postal Address:
P.O. Box 4
Klong Luang
Pathumthani 12120
Thailand

Street Address:
Km. 42 Paholyothin Highway
Klong Luang
Pathumthani 12120
Thailand

(For local calls, dial 02 before the tel/fax nos.)
Tel: (66-2) 524-5675
Fax: (66-2) 524-5697
e-mail: ise@ait.ac.th
http://www.ait.ac.th

MEMORANDUM

November 19, 2018

To: Mr. Noppadon Rittipongshusit, Head Finance

12 9 NOV 2018

Through: Prof. Sivanappan Kumar, VPAA
Prof. Voratas Kachitvichyanukul, Dean SET
Dr. Mongkol Ekpanyapong, Head ISE

From: Pisut Koomsap, MSIE 4.0 project coordinator

Pisut Koomsap

Subject: Request for transfer of the second instalment to Czestochowa University of Technology, Poland

Attachment: Payment request from Czestochowa University of Technology, Bank account of Czestochowa University of Technology, Annex II of the Partnership Agreement between Czestochowa University of Technology and AIT, Section 5.3 of the Partnership Agreement

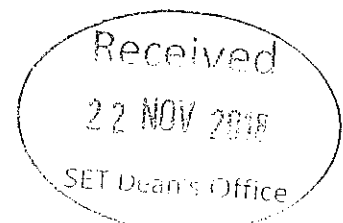
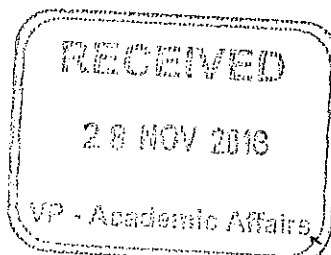
COPY

Referring to section 5.3 of article 5 of the Partnership Agreement between Czestochowa University of Technology (CUT) Poland and AIT, the budget allocated to CUT as indicated in Annex II of the Agreement will be arranged in five instalments.

CUT has provided fully support for the progress of the project and has made request for the second instalment of 13,565.00 EURO which is 20% of the total budget allocated to CUT according to section 5.3.1 of the Partnership Agreement. Therefore, may I request for the transfer of the amount of 13,565.00 EURO to CUT to the provided bank account.

Your kind consideration and strong support are highly appreciated.

Best regards,



[Signature]
Allocated in line with the approved agreement with partner.

Annex IV - Request for payment form

14.11.2018

For the attention of
Asian Institute of Technology
Prof. Worsak Kanok-Nukulchai
58 Moo 9, Km. 42, Paholyothin
Highway, Klong Nueng, Klong Luang,
Pathumthani, 12120, Thailand

Grant Agreement Number: 2017-3515/001-001

Project Name: Curriculum Development of Master's Degree Program in Industrial Engineering for
Thailand Sustainable Smart Industry (MSIE4.0)

Project Number: 586137-EPP-1-2017-1-TH-EPPKA2-CBHE-JP

Name and address of beneficiary:

[Czestochowa University of Technology]
[ul. Dąbrowskiego 69, 42-201 Częstochowa, POLAND]

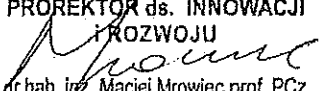
Request for payment number: [2/2018]

Dear Sir,

I hereby request 2nd instalment of the Erasmus+ grant contribution under the Grant Agreement mentioned above, and based on the partnership agreement.

The amount requested is € 13 565,00 [amount in EURO]

The payment should be made to the bank account of our institution defined in the Partnership Agreement.

For the Beneficiary
The legal representative
dr hab. inż. Maciej Mrowiec, prof. PCz
PROREKTOR ds. INNOWACJI
I ROZWOJU

dr hab. inż. Maciej Mrowiec prof. PCz

Signature and stamp
Done in Częstochowa

Date 14.11.2018



REKTOR POLITECHNIKI CZĘSTOCHOWSKIEJ
RECTOR OF CZESTOCHOWA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Częstochowa, 02.10.2017 r.

Za zgodność z oryginałem
Częstochowa, dnia

01. 07. 2018

radca prawny Anna Moryń

PEŁNOMOCNICTWO NR 4/2017/2018

Niniejszym jako Rektor Politechniki Częstochowskiej, udzielam Panu **dr hab. inż. Maciejowi Mrowcowi prof. PCz**, pełniącemu w Politechnice Częstochowskiej funkcję **Prorektora ds. Innowacji i Rozwoju**, pełnomocnictwa do wykonywania w imieniu Politechniki Częstochowskiej następujących czynności:

1. Koordynowanie prac nad projektami finansowanymi w ramach funduszy strukturalnych, Programu Horyzont 2020, Funduszy Norweskich i Szwajcarskich, w tym w szczególności: w ramach programów finansowanych przez Narodowe Centrum Badań i Rozwoju, Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Fundację Nauki Polskiej, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska, Ośrodek Przetwarzania Informacji – Państwowy Instytut Badawczy, Urzędy Marszałkowskie, Wojewódzkie Urzędy Pracy.
2. Współpraca z władzami regionalnymi i samorządowymi w zakresie wspólnych projektów z wykorzystaniem środków europejskich.
3. Nadzór nad realizacją międzynarodowych programów dot. mobilności nauczycieli akademickich, studentów i doktorantów oraz nad obsługą studentów i doktorantów zagranicznych.
4. Podejmowanie decyzji i podpisywania:
 - zaświadczeń dotyczących zakwalifikowania do odbywania studiów I, II i III stopnia w Politechnice Częstochowskiej cudzoziemca podejmującego studia na podstawie art. 43 ust. 3 pkt. 4 Ustawy z dnia 27 lipca 2005 roku - Prawo o Szkolnictwie Wyższym (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1842 z późn. zm.).
 - decyzji dotyczących przyjęcia/nieprzyjęcia na studia I, II i III stopnia w Politechnice Częstochowskiej cudzoziemca podejmującego studia na podstawie decyzji Rektora Politechniki Częstochowskiej
 - decyzji dotyczących obniżenia opłaty za odbywanie studiów i studiów doktoranckich na zasadach odpłatności, całkowitego zwolnienia z opłaty, przedłużenia terminu wniesienia opłaty lub wyrażenia zgody na wniesienie opłaty w ratach na wniosek złożony przez studenta zagranicznego.
5. Nadzór nad działalnością Centrum Transferu Technologii, w tym między innymi nad systemem ochrony własności intelektualnej i przemysłowej oraz zarządzaniem prawami autorskimi.
6. W ramach powyższych uprawnień należy rozumieć umocowanie w szczególności do: podpisywania wniosków o dofinansowanie, umów o dofinansowanie, umów konsorcjum, podpisywania sprawozdań, raportów, wniosków o płatność pod nieobecność kierownika projektu, zawieranie umów cywilnoprawnych w tym umów zleceń i umów o dzieło oraz występowanie w imieniu Politechniki Częstochowskiej i zaciągania zobowiązań

Poland, 42-201 Częstochowa, ul. J. H. Dąbrowskiego 69
+48 34 361 25 80, +48 34 325 04 98
rektor@adm.pcz.czyst.pl

finansowych związanych z realizacją ww. form działalności określonej pełnomocnictwem.

Niniejsze pełnomocnictwo jest jednocześnie upoważnieniem, o którym mowa w art. 53 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. 2016 poz. 1870 z późn. zm.). Niniejsze pełnomocnictwo należy traktować również jako zakres obowiązków pracowniczych.

Niniejsze pełnomocnictwo zostaje udzielone na czas określony od dnia **02.10.2017 roku** do dnia **31 sierpnia 2020 roku** i nie obejmuje możliwości udzielania dalszych pełnomocnictw. Z dniem 02.10.2017 r. traci moc pełnomocnictwo z dnia 01.09.2016 r. nr 4/2016/2017.

REKTOR

Prof. dr hab. inż. Norbert Szczygiel

Za zgodność z oryginałem
Częstochowa, dnia

01.07.2018

radca prawny Anna Moryń

Annex III - Individual bank account of the beneficiary

BANKING DETAILS	
ACCOUNT NAME	MSIE 4.0 - zaliczka
ACCOUNT NUMBER	34 1750 1211 0000 0000 3879 2083
IBAN*	PL 34 1750 1211 0000 0000 3879 2083
BIC/SWIFT CODE	RCBWPLPW
BANK NAME	Raiffeisen POLBANK

ADDRESS OF BANK BRANCH	
STREET & NUMBER	Raiffeisen Bank Polska S.A. Oddział w Częstochowie
	Ul. Grzybowska 78
TOWN/CITY	Warszawa
POSTCODE	00-844
COUNTRY	POLAND

* Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established

For the Beneficiary
The legal representative
Norbert Szczygiol

REKTOR

prof. dr hab. z. Norbert Szczygiol

Signature and stamp
Done in Częstochowa

Date 22/01/2017

Annex II - Budget/Expenditure/Co-financing breakdown per budget category for beneficiary.

Budget category	Distribution of the grant (in EUR)
Staff Costs	36.830,00
Travel Costs	17.555,00
Costs of Stay	13.440,00
Equipment Costs	0,00
Subcontracting Costs	0,00
Total Costs	67.825,00

Handwritten signature

Article 5
Payment arrangements

5.1 The coordinator will transfer the part of the Erasmus+ grant contribution corresponding to the beneficiary using the bank account stipulated in Annex III of this Agreement.

5.2 For the purpose of transferring the part of the Erasmus+ grant contribution, the beneficiary will send Request for payment (using the Annex IV of this Agreement) to the coordinator, duly signed by the legal representative of the beneficiary, for each instalment calculated and approved by the coordinator on the basis of previous verified expenses and/or submitted outputs.

5.3 The transfer of the Erasmus+ grant contribution to individual beneficiaries will be implemented in accordance with the following timetable and procedure:

5.3.1 First instalment of first pre-financing: The coordinator will transfer 30% of the beneficiary's total Erasmus+ grant budget within 14 working days after the signing of this Agreement, deducting the funds intended for equipment purchase (if applicable) which shall be transferred on the receipt of the requisite documentation as outlined in section 5.3.3 of this agreement. This disbursement is subject to the receipt of the first pre-financing payment by the Coordinator from the Executive Agency.

5.3.2 Second instalment of first pre-financing: The coordinator will transfer 20% of the beneficiary's total Erasmus+ grant budget, deducted for the funds intended for equipment purchase (if applicable) within 14 working days, after the coordinator has received and approved necessary documentation and materials on the performed activities.

5.3.3 The coordinator will transfer funds for the purchase of the equipment (equipment is intended exclusively for the Partner Country Higher Education Institutions, included in the partnership, as defined in the Programme Guide and Guidelines for the Use of the Grant) within 14 working days under the condition that the coordinator has received the requested documentation as proof that the appropriate procedure has been conducted and on the basis of eligible costs stipulated in contract(s) duly signed by the beneficiary and selected supplier(s), followed by corresponding invoice(s). Grant for the purchase of equipment has to be used exclusively for the purchase of equipment for the beneficiary for the purpose of the implementation of the project (equipment directly relevant to the objectives of the project). The equipment shall be the ownership of the beneficiary and must be recorded in the inventory of the institution where it is installed. All equipment purchased with the Erasmus+ CBHE funds must bear an Erasmus+ logo in a form of a sticker as defined by the Executive Agency. The beneficiary may not split the purchase of the equipment into smaller contracts below the threshold, in order to avoid launching a formal tendering procedure. Since the joint tendering procedure is the expression of a sound and cost-efficient management, beneficiary will inform the coordinator in a timely manner about the intention of purchase of the equipment and will not undertake any further actions related to the matter before the approval of the coordinator.

5.3.4 First instalment of second pre-financing: The coordinator will transfer 20% of the beneficiary's total Erasmus+ grant budget within 14 working days, provided that the coordinator has received the second pre-financing payment from the Executive Agency and the coordinator has received and approved necessary documentation and materials on the performed activities. In addition, the beneficiary will have to demonstrate expenditures covering at least 70% of the total amount already transferred.

5.3.5 Second instalment of second pre-financing: The coordinator will transfer 20% of the beneficiary's total Erasmus+ grant budget within 14 working days, after the coordinator has received and approved necessary documentation and materials on the performed activities. In addition, the beneficiary will have to demonstrate expenditures covering at least 70% of the total amount already transferred.